

## РЕДАКТИРОВАНИЕ КАК ВИД ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

In article editing as difficult, many-sided, creative and obshchest-venno necessary work is analyzed. Such factors as composite build-nost also logic sequence in izlo-zhenii a material are considered. The main approach of the editor to a manuscript estimation? It is the approach political: whether it is useful to readers, whether it arms with their scientific knowledge, whether it serves a society as a whole and to the state.

Редактирование как общественно-практическая и культурно-творческая деятельность неразрывно связана с возникновением и развитием первоначально книгоиздания, а затем печатных и электронных средств массовой информации. Именно Франциск Скорина, впервые выпустивший в 1517 году на родном языке книгу «Псалтырь», был не только выдающимся издателем, печатником, ученым, но и первым белорусским редактором. Благородные замыслы, стремления, пожелания, идеи этого выдающегося деятеля культуры сегодня успешно продолжают его духовные наследники.

В Республике Беларусь насчитывается более 400 организаций различной формы собственности, которые занимаются издательской деятельностью; около 300 полиграфических предприятий осуществляют печатание продукции. Ежегодно в нашей стране выпускается в среднем более 9 тысяч книг и брошюр общим тиражом более 50 миллионов экземпляров. Причем тематика их характеризуется большим спектром разнообразия и рассчитана на все читательские группы. Это художественные произведения белорусских писателей, а также писателей ближнего и дальнего зарубежья на белорусском, русском, английском и других языках для взрослых и детей; учебники, учебные и методические пособия для высших, средних специальных и общеобразовательных учебных заведений; научные, научно-популярные, массово-популярные, производственно-популярные, технические издания; универсальные и отраслевые энциклопедии, словари, справочники; книги по праву, истории, культуре, искусству Беларуси и зарубежных стран и др.

В нашей стране большим спросом пользуются печатные средства массовой информации. У нас зарегистрировано и издается 819 газет, 426 журналов, 44 бюллетеня, 2 каталога, 2 альманаха различных форм собственности. Они печатают материалы на белорусском, русском, английском, немецком, украинском и польском языках. Все периодические издания подразделяются по своей профильной направленности (общественно-политические, молодежные, детско-юношеские, культурологические, литературно-художественные, рекламные, развлекательные и др.) и удовлетворяют спрос всех групп и слоев населения по социальному, возрастному, профессиональному, национальному признакам.

В каждой книге и брошюре, в любом напечатанном материале периодического издания аккумулирован профессиональный труд редактора. Причем под термином «редакторский труд» следует понимать практику работы того или иного творческого сотрудника издательства, газеты, журнала. Этот труд сложен и многообразен. Значимость и компетентность редакторского труда определяются тем, что он (труд) представляет собой комплекс нескольких видов деятельности: организационной, методической, аналитической, критико-оценочной, творческой, литературной. Следовательно, без редактора и его труда нормальная, успешная работа издательства, прессы невозможна. Вот почему в свое время возникла необходимость готовить специалистов такого профиля в высших учебных заведениях.

Начиная с 2001 года, Белорусский государственный технологический университет выпускает специалистов широкого профиля технологов-редакторов для работы в издательствах, периодических изданиях, полиграфических предприятиях. Вся учебно-воспитательная работа профессорско-преподавательского состава БГТУ организована так, чтобы дать своим выпускникам базовые знания по естественным, техническим, гуманитарным наукам, праву, экономике, культурологии, литературоведению, языкознанию, полиграфическому и редакционно-издательскому делу. Значительное время отводится практическим занятиям, написанию курсовых и дипломных проектов, производственной практике. Выпускники нашего вуза успешно могут работать в издательствах, полиграфических предприятиях, газетах, журналах любого профиля. В освоении редактором профессионального труда особую роль играют лекционные и практические занятия по редактированию («Общий курс редактирования», «Редактирование отдельных видов литературы», «Редакторская подготовка газетно-журнальных изданий»). Благодаря усвоению определенной суммы знаний редактор приобретает профессиональные навыки своего труда, которые затем развиваются, совершенствуются в процессе общественно-практической и культурно-творческой деятельности.

Нет универсального ответа на вопрос, как редактировать, ибо нет такого постоянно действующего безотказного способа правки, кото-

рый обеспечивал бы успех во всех разнообразных случаях. И все же, если взглянуть на редактирование с точки зрения целей, поставленных перед ним, мы сразу обнаружим четко выраженные задачи: обеспечить смысловую определенность, ясность, направленность текста, с одной стороны, и способность наилучшей в литературном, стилевом отношении выразительности материала — с другой. Такое разделение вполне естественное: одно касается смысла, другое языка, стиля. Как неразрывны понятия мысль и слово, форма и содержание, так невозможно отделить редактирование смыслового от редактирования литературного.

Чтобы обеспечить эффективность профессионального труда, всесторонне проанализировать произведение, критически оценить его, сделать текст более доходчивым, убедительным, восприимчивым, редактор должен обладать определенными качествами, придерживаться соответствующих принципов. Причем эти принципы должны стать методологией профессионального редакторского труда, активным руководством к действию.

Прежде всего редактор обязан занимать активную политическую позицию. В своем выступлении перед работниками печати по случаю 80-летия газеты «Советская Белоруссия» Президент нашей страны А. Г. Лукашенко отметил: «Для Советской Белоруссии главное — оставаться политически влиятельной газетой». И далее: «Журналисты очень сильно помогают удерживать стабильность в обществе. Без них мы не смогли бы эффективно управлять страной» («С Б», № 143 от 3 августа 2007 г.). Эта оценка полностью относится и к редактору. Редактору часто приходится сталкиваться с самыми различными фактами и явлениями действительности. Ему нередко приходится оценивать, определять их общественную и политическую значимость, четко представлять их место в ряду многих других социальных явлений и событий, углубляться в познание происходящих процессов. Все это будет играть важнейшую роль в формировании общественного мнения. Отсюда понятно, как важно политически верно подойти к оценке всего многообразия и сложности общественной и духовной жизни народа. Редактор должен учитывать, чтобы на страницах изданий разумно сохранялся баланс соотношений положительных и отрицательных материалов, давать их в такой пропорции, в какой они есть в самой действительности, в самой жизни. Если тут потерять разумную меру, то легко можно исказить правду жизни, особенно если злоупотреблять «черными» красками.

При ознакомлении с рукописями книг или материалов газетно-популярных изданий редактору подчас приходится решать сложнейшие задачи. Ведь именно от него зависит судь-

ба будущей публикации. Получит ли ее читатель или нет. А если дойдет она до читателя, то в каком виде. В этом отношении труд редактора в какой-то степени сопоставим с постановкой диагноза врачом. Главный принцип как одного, так и другого: не навреди. Но чтобы редактор не допустил ошибки, он должен досконально разбираться в той области знаний, которой посвящена публикация. Того комплекса знаний, которые он получил в вузе, недостаточно. Редактор должен специализироваться по конкретной тематике и знать взаимосвязанные предметы. А для этого необходимо самостоятельно работать, читать побольше литературы по интересующемуся предмету знаний. При этом объектом изучения может быть как отечественная, так и зарубежная литература, особенно содержащиеся в ней новейшие достижения науки и техники. И только в этом случае его критическая оценка будет объективной, максимально приближена к истине, а все замечания, предложения редактора будут восприняты автором с пониманием и не вызовут с его стороны никаких возражений.

В процессе совместной работы над рукописью редактор и автор вступают в определенные творческие отношения. Причем уровень этих взаимоотношений будет выше, чем больше точек соприкосновения, понимания они найдут. Психологически любой автор относится с большим доверием и уважением к редактору, у которого имеются какие-то публикации в виде книг, брошюр, статей, материалов любого жанра. Волей-неволей автор считает такого редактора коллегой по перу, соратником, работником одного творческого цеха. Вот почему редактору, если он хочет стать высоким специалистом своего дела, нельзя замыкаться только в сфере редактирования. Ему необходимо пробовать свои силы и знания в написании публикации собственных материалов. Известно, что многие писатели, ученые, специалисты определенных отраслей знаний работают в печати и одновременно пишут и публикуют свои произведения, труды. В БГТУ на лекциях и практических занятиях по курсу «Редакторская подготовка газетно-журнальных изданий» студенты изучают специфику работы в печатных средствах массовой информации, знакомятся с особенностями всех жанров, методикой их редактирования. Вместе с тем каждый студент пробует свои способности в написании собственного материала в форме любого жанра. Затем написанное всесторонне анализируется и обсуждается. Все это повышает творческий потенциал будущих специалистов, выбравших своим профессиональным трудом редактирование.

Подвергать публичному анализу произведение, предназначенное к изданию, — одно из требований редакторского труда. Именно бла-

годаря такому подходу возможно правильно оценить произведение в целом и его части, оказать квалифицированную помощь автору и оградить читателя от неточностей и ошибок. Особенно полезен такой метод при обработке фактического материала: фамилий, имен, дат, географических названий, событий, цифр, цитат и т. д. А в принципе опытный редактор подвергает критической оценке любой абзац, любую фразу автора. Вместе с тем редактор, если он настоящий специалист, обязан всесторонне, самокритично относиться к своим правкам. Бывают случаи, когда не мешает взглянуть на проблему правки как бы с двух сторон: глазами редактора, правящего рукопись, и глазами автора, создавшего эту рукопись. Ведь автор немало думал, прикидывал, подбирая слова, прежде чем написать каждую фразу. И почему это редактору обязательно должно казаться, что не автор, а именно он, редактор, лучше знает, что и как нужно было написать. Выработать в себе психологическую доминанту объективно оценивать свои возможности, предлагаемую правку – неоценимое качество редактора. Оно позволит и редактору, и автору в процессе совместной творческой работы создать высококачественное произведение по форме и содержанию.

Было бы превосходно, просто идеально, если бы материалы, поступающие в издательства или редакции газет, журналов, были написаны так хорошо, доходчиво, лаконично, выразительно, что не нуждались бы в никаком редактировании. Увы, так в действительности не бывает. И не потому, что они принадлежат неквалифицированным людям. Нет, даже рукопись, представленная человеком грамотным, образованным, весьма компетентным в данной области знаний и даже автором, являющимся профессиональным журналистом или литератором, как правило, в той или иной степени нуждается в уточнении, правке. Но кем бы и как бы произведение ни было написано, если оно представляет интерес для читателя и будет опубликовано, задача редактора – максимально сохранить авторский стиль, язык, направленность размышлений, суждений. А это возможно, если автор сам сделает необходимые исправления, дополнения, сокращения по замечаниям редактора. Приобретает первостепенное значение сам характер и стиль процесса редактирования. Вот почему так важно, чтобы редактор мог разъяснить автору, аргументировать все свои замечания, предложения, добился полного взаимопонимания. Надо суметь подвести автора к той высокой степени профессионализма, когда он сможет посмотреть на свой собственный текст глазами редактора: именно в этом случае их точки зрения совпадут.

Выше отмечалось, что для успешного выполнения своих профессиональных обязанностей

редактору непременно нужна специализация в определенной, конкретной области знаний, в ориентации той тематики рукописей, над которыми ему приходится работать. Это необходимо, но недостаточно. Редактор должен быть разносторонне образован, обладать широкой общей культурой. Известно, что автор (высококвалифицированный специалист, ученый) нередко для придания большей наглядности, эмоциональности может обращаться за примерами к художественной литературе, к искусству, к любым фактам из разных областей культуры. Редактор должен быть готов к оценке и таких примеров, если круг его общих знаний велик, если его кругозор широкий. Это позволит еще более успешно контактировать с автором.

Любое печатное выступление имеет свою особую читательскую аудиторию. От того, на кого рассчитано издание, зависят разработка темы, способ подачи материала, стиль, язык. Эту особенность представленного к печати текста, иллюстраций, вспомогательного материала редактор вынужден учитывать при выполнении профессиональных обязанностей. Так, научные, производственно-технические, нормативные, производственно-практические книги и журналы содержат материалы, написанные в деловом стиле, изобилующие специфическими терминами, цифровыми данными, ссылками на других авторов. Читательская группа таких изданий ограничена, тираж небольшой. Другое дело научно-популярная, массово-политическая, развлекательная литература. Предназначена она широкому кругу читателей. Естественно, она должна быть доступна читателю, имеющему любой образовательный ценз, и характеризоваться простотой, популярностью изложения.

Особое внимание должно быть уделено написанию и редактированию публикаций газеты. Ведь газета рассчитана на самого массового читателя. Поэтому редактор должен быть озабочен тем, чтобы непрерывно росла сила общественно-политического влияния газеты, обязан чутко прислушиваться к голосу своих читателей, постоянно изучать их нужды и запросы. Ни в коем случае недопустимо игнорировать интересы читателя. А такие недостатки, как непопулярность, серый, невыразительный язык, назидательный, поучительный менторский тон материалов должен раз и навсегда исчезнуть со страниц газеты. В газете следует сосредоточить внимание на коренных, принципиальных, общественно значимых проблемах. Если же редакция мельчит вопросы, ходит вокруг да около темы, хочет она этого или нет, то она поступается интересами читателя. Следовательно, редакторский труд специалиста будет наиболее эффективен в том случае, если он в наибольшей степени будет удовлетворять интересы читателей в целом и отдельных их групп в частности.

Одной из особенностей редакторского труда является владение законами и правилами логики. Без высокой культуры логического мышления невозможно выстроить и глубоко оценить произведение, в какой бы форме оно ни было представлено. Незнание логики, логические просчеты могут подвести даже опытных авторов и редакторов. И наоборот, безупречность доказательства или опровержения гарантирует качество текста, его содержания.

Литературное редактирование текста — важнейшая составная часть работы редактора. В процессе языково-стилистической правки достигаются точность и ясность текста, краткость содержания, живость и выразительность подачи материала, четкость выражения мысли, верность формулировок, устраняются штампы и канцеляризм и т. д. Во многих книгах и статьях по редактированию приводятся конкретные приемы и примеры литературной правки. Усвоить их — первоочередная задача начинающего редактора. Важно только никогда не выучиться настолько, чтобы считать, что все профессиональные секреты мастерства уже познаны и тебе доступно все — от правки первой неумелой заметки начинающего автора до литературного редактирования рукописей знаменитого ученого, маститого писателя. Надо раз и навсегда усвоить, что при всех специфических особенностях редакторская работа, умение хорошо править несет на себе отпечаток личности человека, его способности к этому делу, даже особого редакторского таланта. Этому мастерству можно и надо учиться. Постоянно. И только тогда, когда редакторский труд станет кровным, неотъемлемым для вас делом, вашей сущностью, можно считать, что вы стали профессиональным редактором.

Для работы над изданием редактору часто приходится пользоваться дополнительной литературой по соответствующей отрасли. Такую литературу он всегда может найти в библиотеке. Вместе с тем человек, избравший своей профессией редактирование, должен иметь в качестве настольных пособий энциклопедические и лингвистические словари. Таких словарей много. Только лингвистические словари подразделяются на четыре группы: научные (исследовательские), нормативные, учебные, популярные. И все же в первую очередь каждый редактор никак не может обходиться без таких изданий, как «Словарь русского языка» С. И. Ожегова, и «Тлумачальны слоўнік беларускай літаратурнай мовы». Эти словари содержат устоявшуюся лексику современного языка, соответствующую принятым в практике правилам произношения, правописания, словообразования, т. е. языковой норме. Эти словари компактные, однотомные, ими легко пользоваться. Первый содержит 57000 слов, второй — 65000. Словарь С. И. Ожегова выдержал множество переизданий и пользуется большим спросом у читателей.

Итак, редактирование — это сложный, многогранный, общественно необходимый труд, состоящий из выполнения ряда функциональных обязанностей. Чтобы им овладеть, необходима, с одной стороны, специальная профессиональная подготовка, а с другой — овладение общеобразовательной культурой в широком смысле этого слова. Вместе с тем надо учитывать, что работа редактора — это творческий труд. Не всегда и не каждый редактор в равной мере владеет им. Но если издание в виде книги или газетно-журнального материала после выхода в свет вызовет широкий положительный общественно-политический или научный резонанс, значит, эта публикация была подготовлена на высоком уровне, в нее был вложен полезный творческий труд автора и редактора. В таком случае редактор получит глубочайшее удовлетворение от своего профессионального труда. И это будет самая высокая награда для редактора.